

<<堂吉诃德>>

图书基本信息

书名：<<堂吉诃德>>

13位ISBN编号：9787514503340

10位ISBN编号：751450334X

出版时间：2012-6

出版时间：中国致公出版社

作者：（西）塞万提斯 著，陶正 改写

页数：207

字数：165000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<堂吉诃德>>

前言

米盖尔·台·塞万提斯·萨阿维德拉是享誉世界文坛的西班牙作家。

塞万提斯著有牧歌体传奇《咖拉泰》第一部，剧本《努曼西亚》、《尚未上演的八出喜剧和八出幕间短剧》，短篇小说集《模范故事》，长诗《巴拿索神山瞻礼记》，长篇小说《贝尔西雷斯和西希斯蒙达》等。

论及文学成就，以《堂吉诃德》为最。

这部小说充分调动了作者的阅历和体验，展现了作者的思想、才学和个性。

小说主人公虽不能说就是作者自身的写照，但是毕竟浸润了他的大量识见、情感和对人生五味的深刻领悟。

如果说堂吉诃德是哈哈镜里的影像，那么，说塞万提斯是对镜省察之人，或也未为荒唐。

《堂吉诃德》一书问世后(上部一六。

五年出版、下部一六一五年出版)，迅速享誉世界文坛。

小说主人公堂吉诃德更在文学画廊中占据了显赫位置，并流传后世，成为脍炙人口的艺术典型。

然而，堂吉诃德究竟是怎样一种典型呢？

几百年来，广大读者有诸多不同理解，评论家们也是众说纷纭。

有人把他看做喜剧人物——一个疯癫、滑稽、古怪、鲁钝的倒运骑士，有人把他视为悲剧角色——一位重义、尚勇、愤世嫉俗的落魄英雄；有人崇敬他信仰的执著，有人讥笑他追求的虚幻；有人称赞他立身的严肃，有人哀叹他处世的愚顽；有人从他的痴迷中看到了聪颖，有人在他的渊博中发现了狭隘；有人从笑料中感悟出人生哲理，有人在调侃中解析出警世恒言；有人说他有平民意识，有人说他有贵族情结；有人说他在寻找未来，有人说他在召唤亡灵；有人说他崇尚理念，有人说他向往自然；有人说他是时代的产儿，有人说他是历史的弃婴；有人说他是讽刺家，有人说他是殉道者；有人为他开怀大笑，有人为他黯然神伤；有人津津于满纸荒唐语，有人汲汲于一把辛酸泪……凡此种种，不一而足。

哪一种见解或态度正确呢？

都有道理。

人们从不同角度解析了堂吉诃德的外貌或内在特征。

这正是塞万提斯的高明之处。

他用夸张的手法，成功地塑造了堂吉诃德这个活灵活现的血肉之躯。

——这个典型性格貌似简单却不能一言以蔽之；极其鲜明、强烈，却又有诸多侧面和层次；留给读者的外部形象似是十分统一，引发的内在判断竟又莫衷一是，人们可以从中得到各自不同的感受、启迪、教益乃至生活比附和借鉴。

必须说明的是：杨绛先生对《堂吉诃德》的翻译几近完美，而为普及阅读压减了五分之四篇幅的这个简读本，不得不删改了许多华彩段落，不能不对堂吉诃德的艺术形象有所损伤。

对小说第二主人公桑丘“砍伐”更狠，使这一典型形象减色更多。

缩写者无能，只能迁怪于桑丘天生的侍从身份了。

陶正

<<堂吉诃德>>

内容概要

在西班牙的拉·曼却，住着一位年近五十的老单身汉——吉哈诺先生，他身体瘦弱，迂腐而且顽固。

他整天沉浸在骑士侠义小说里，梦想做一个勇敢的骑士游侠，去冒险、闯荡天涯、扶困济危、扫尽世间不平，扬名寰宇。

于是他拼凑了一副由曾祖传下来的破烂不全的盔甲戴在头上，并用了四天的工夫给那匹皮包骨头的瘦马取了个高贵、响亮的名字，还给自己取名堂吉诃德·台·拉·曼却，意思是拉·曼却地方鼎鼎大名的骑士堂吉诃德，并且模仿古代骑士忠诚于某位贵妇人的传统做法，物色了邻村一个腌猪肉的村姑做自己的意中人，并给她取了个贵族名字，叫做杜尔西内娅·台尔·托波索，决心终身为她效劳。

一切齐备，在一天清早，他穿甲执盾，骑上那匹和他一样瘦骨嶙峋的老马，离家出走，与侍从桑丘一起去做他的游侠事业……

《堂吉诃德》的作者是塞万提斯。

<<堂吉诃德>>

作者简介

作者：（西班牙）塞万提斯

<<堂吉诃德>>

书籍目录

序

实用知识

第一章 堂吉诃德自正名分

第二章 堂吉诃德弃家出走

第三章 堂吉诃德讨封骑士

第四章 堂吉诃德初试锋芒

第五章 堂吉诃德痴心不改

第六章 堂吉诃德征魔救美

第七章 堂吉诃德训导仆从

第八章 堂吉诃德谈玄布道

第九章 堂吉诃德仗剑护花

第十章 堂吉诃德饱受创伤

第十一章 堂吉诃德疗伤惊艳

第十二章 堂吉诃德自制神油

第十三章 堂吉诃德大战群羊

第十四章 堂吉诃德拦路劫尸

第十五章 堂吉诃德慷慨赴死

第十六章 堂吉诃德臆造私情

第十七章 堂吉诃德施恩得怨

第十八章 堂吉诃德黑山奇遇

第十九章 堂吉诃德蓄意效颦

第二十章 堂吉诃德苦修赎罪

第二十一章 堂吉诃德中计出山

第二十二章 堂吉诃德恭听戏言

第二十三章 堂吉诃德探求芳心

第二十四章 堂吉诃德怒斩酒袋

第二十五章 堂吉诃德执迷不悟

第二十六章 堂吉诃德说文论武

第二十七章 堂吉诃德惨遭戏弄

第二十八章 堂吉诃德临阵请命

第二十九章 堂吉诃德指驴为马

第三十章 堂吉诃德身陷囚笼

第三十一章 堂吉诃德驳倒教长

第三十二章 堂吉诃德回归故里

第三十三章 堂吉诃德运筹帷幄

第三十四章 堂吉诃德入书立传

第三十五章 堂吉诃德再次远游

第三十六章 堂吉诃德探别情人

第三十七章 堂吉诃德跪拜村姑

第三十八章 堂吉诃德谓比人生

第三十九章 堂吉诃德决战决胜

第四十章 堂吉诃德威镇雄狮

第四十一章 堂吉诃德评判姻缘

第四十二章 堂吉诃德山洞寻秘

第四十三章 堂吉诃德畅说古怪

<<堂吉诃德>>

- 第四十四章 堂吉诃德巧遇灵猴
- 第四十五章 堂吉诃德劈杀傀儡
- 第四十六章 堂吉诃德区分退逃
- 第四十七章 堂吉诃德登舟历险
- 第四十八章 堂吉诃德喜交红运
- 第四十九章 堂吉诃德解除魔缠
- 第五十章 堂吉诃德教诲总督
- 第五十一章 堂吉诃德关窗拒诱
- 第五十二章 堂吉诃德弹琴招猫
- 第五十三章 堂吉诃德夜半惊魂
- 第五十四章 堂吉诃德见义勇为
- 第五十五章 堂吉诃德马到成功
- 第五十六章 堂吉诃德阻截牛群
- 第五十七章 堂吉诃德启示匪首
- 第五十八章 堂吉诃德倾城倾国
- 第五十九章 堂吉诃德落败封剑
- 第六十章 堂吉诃德心造田园
- 第六十一章 堂吉诃德又遭愚弄
- 第六十二章 堂吉诃德慈心受惑
- 第六十三章 堂吉诃德回村惊兆
- 第六十四章 堂吉诃德溘然长逝
- 堂吉诃德的“穿越”情结
- 堂吉诃德的做人之道

<<堂吉诃德>>

章节摘录

版权页： 褴褛汉的境遇，勾引起堂吉诃德对他最为痴迷的骑士小说的回味，那就是褴褛汉的负心人索借的那本书。

堂吉诃德认为它的主人公阿马狄斯当属十全十美的一流角色。

他对桑丘说：“我告诉你，凡是在爱情和骑士道熏陶下战斗的人，都应该把阿马狄斯当做北极星、启明星和太阳。

有一件事集中表现了阿马狄斯的谨慎、刚勇、耐力、坚贞和热诚：他受到了意中人的冷落，就退隐到山林之中，苦修赎罪，改名为‘忧郁的美少年’。

我要仿效他的这种行为，会比劈杀巨人、屠戮毒龙、摧毁敌舰、破除魔法等容易得多。

今天咱们的处境天造地设，恰合机缘呀。

”桑丘说：“您干脆说，想在这儿干什么吧。

”堂吉诃德说：“也做一个伤心人呀。

只是伤心流泪，照样可以成为最有名望的骑士。

”桑丘说：“可是，难道您发现您的意中人想要抛弃您，或者不贞了吗？

”堂吉诃德说：“你还不明白其中的奥妙——游侠骑士有缘有故地发疯，算不了什么，关键就是要无缘无故地发疯，让我那小姐寻味。

虚的尚且如此，何况实的呢。

还有一层：我已经多时不见杜尔西内娅小姐，有些放心不下。

我现在就学着发疯，发得前所未有的奇妙，同时让你给杜尔西内娅小姐送信。

如果她回信对我忠贞不二，我的疯病就好，否则我就真疯。

真的疯了，就不会苦恼。

所以无论你带回的是喜讯还是噩耗，我都会得到解脱。

我马上就派你回乡。

但我还要问你一句：你把摩尔王的头盔收好了吗？

那些坏心眼的家伙砸不坏它，可见是精炼细制的实物。

”桑丘说：“哭丧着脸的先生，实话说吧，我简直受不了您了。

您对我讲的各种神力和好处天花乱坠，其实都是骗人的空话。

就说所谓的摩尔王的头盔吧，明明是理发师的铜盆儿，也早砸瘪了，我准备有朝一日跟老婆孩子团圆时刮胡子用，您可倒好，到现在还瞪着眼睛说瞎话。

”堂吉诃德说：“桑丘啊，你是古往今来头脑最简单的侍从。

你至今还不知道游侠骑士做的事，看起来全是虚幻的、荒唐无稽的、不顺利的吗？

我们身边又总跟着一些魔术师，为了害我们或者帮助我们，制造出种种假象，还是说摩尔王的头盔吧，护卫我们的魔术师，存心让人们把它看成理发师的铜盆，免得人人都来追着我抢夺。

现在，朋友，你就好好收着它吧。

我一时没有用处。

我要苦修赎罪，还得把衣服撕掉，把盔甲扔开，像刚出娘胎一样光着身子，把脑袋往石头上撞呢。

”

<<堂吉诃德>>

后记

世人一向把西班牙的塞万提斯先生笔下的堂吉诃德看做一个疯魔的典型，不可取的告诫。

于是，想入非非的不务实者被喻为堂吉诃德，生不逢时的梦想者被喻为堂吉诃德，与现实格格不入的理想主义者也被喻为——堂吉诃德·台·拉·曼却。

在堂吉诃德的眼中，风车成了巨人，邻村的腌猪肉的女子则是心目中永远给予他力量的意中佳人，他所遭遇的一切龌龊都是一位看不见的魔鬼——不，魔法师在作怪。

所以，堂吉诃德完全是一个浪漫主义的牺牲品、脱离现实的自我悖谬的悲剧。不是吗？

可是，殊不知，对照中世纪的西班牙的现实，或者说更为普遍的远非完美的人类社会的现实，我们又可以从这位疯疯癫癫的游侠骑士的身上，发现多少可贵的美德呢！

就让我们一一历数。

首先，从小说的一开头，我们可以知道，在西班牙的拉。

曼却这个地方，这位略有薄产的小乡绅，在人生已经过去一多半的时候，所希求的不是碌碌无为地安闲享乐，也不是苦心钻研振作家业，也不是什么具体的生活的打算，而是要大张旗鼓地实现他心中的理想，出门做一个扶危济困、锄强扶弱的骑士！

他没有妻室家庭，不用去费心照顾家庭后代，这当然是他性格不成熟的结果，但也不排除他的这种人生状况与理想的难以实现有关。

他的行侠仗义是迷上骑士小说的结果，但也是人类古老良知的体现，虽然他尚缺乏让自己的行动产生实际效果的能力。

堂吉诃德因为能力不足而导致的愚蠢的结果，最突出地体现在他出手救助一位讨要工钱而被雇主绑住抽打的小男孩的事上，他在吓唬住雇主之后就稀里糊涂地离开了事，使得小男孩遭到更毒辣的抽打。

他的过错的确是不可原谅的。

可是，我们更应该痛恨的是那个阴险的雇主。

可惜，堂吉诃德不是生在当世，不然他至少还可以发上一圈网络帖子、微博短讯，叫更多的人去关注这样遭遇的小男孩、这样不幸的讨薪事件。

堂吉诃德对意中人的臆想虽然是美丑不分的、可笑的，但是，他却懂得“爱情”的精神性。

他虽然捕捉不到现实中的爱情，却深知其中的精神奥妙——对远方意中人的祷告，成为一次次冲锋的永不枯竭的力量源泉。

为了这种精神性，他总是经历一番番感情纠葛的矛盾，拒绝现实中的美女的“诱惑”（其实是她们设计对他的捉弄）。

堂吉诃德就像人类的人格成长路途上的一个阶段性的标志，他尚未成熟，但渴望精神的灵性的超越。

他遇到危难时的祷告对象，不是上帝，而是想象中的杜尔西内娅，这体现出他生性的浪漫和爱情至上、易于冲动的人格结构。

如果说他是愚蠢的，那么众多的祈祷其他对象（神，救世主，或者相助的贵人）的人是否就真的不愚蠢呢？

堂吉诃德虽然又老又瘦，但是每次冲锋都勇往直前，绝不退缩。

他的性格是积极的，他的生命是渴望超越的，以至于今天，人们把优柔内向的人比做“哈姆雷特”，而勇往直前的人则被比做“堂吉诃德”。

在夜间的河畔，他听到山涧的激流声，就误以为是冥冥中宇宙的上帝的的神秘感召，决计为了人类的未来而赴汤蹈火。

这时侍从桑丘偷偷绑住他的坐骑的双脚，抱住他的大腿，以拖延和阻止他，可是堂吉诃德知道既然箭已在弦上，不往前行进就不能下马，所以于马上岿然不动了一整夜。

从这盲目的举动之中也可见他行动的顽强意志。

堂吉诃德在受尽他人捉弄之苦之后，总能大度地给予那些捉弄者以谅解。

而当别人成心哄骗他时，他偏偏会瞪大眼睛，识破破绽，但他也乐于将戏就戏，你唱我和，不予追究

<<堂吉诃德>>

最后混乱一场之后，总是做下好事，或叫有情人终成眷属，或给别人带来娱乐。

堂吉诃德要是在今天，准保能成一位网络红人！

此外，他在如何对待他人、如何均衡利益关系的问题上还不失分寸和教养。

当公爵指使的假扮的魔术师宣称，只要堂吉诃德的侍从桑丘屁股上累计挨上三千三百下板子，美人杜尔西内娅就可以解除遭遇的魔法。

人们想笑看蠢头蠢脑、尽爱占小便宜的桑丘会被堂吉诃德逼迫挨多少板子，但桑丘挨过几次之后，堂吉诃德就开口表明了：桑丘今后不必再挨板子，即使桑丘挨了板子真的能解救杜尔西内娅，也不应该完全由桑丘的受苦来达到这个拯救美人的目的，堂吉诃德自己也应该去做点儿什么。

总之，不能用桑丘的痛苦去换取自己的快乐！

这是堂吉诃德的待人之道。

所以，堂吉诃德不是一个自私的人、冷酷的人，他的心中有一杆他人与自我之间的平衡的秤，在这一点上，他的人格是完善和成熟的，并且比那些看上去精明体面、一点也不疯魔，但完全没有这杆秤的人不知要强多少倍。

尽管堂吉诃德稀里糊涂，一次次离家出走，无功而返，万分狼狈，但在临死之前，他却是不需要任何人的提醒就变得极为清醒。

他理清了债务，留下了遗言，并把应该如何在人世间生存的艰难的担子交给了后人。

人间正道是沧桑，堂吉诃德承担不起，但他的疯魔和癔症，难道不也是一种更大的反讽和更清醒的提示吗？

如果说，堂吉诃德的空洞的理想和实际的毫无作为构成一种否定，那么，谁是真正有作为的人呢？是中世纪西班牙的王公贵族，把持宗教裁判所的审判者，或者庸庸碌碌的富豪乡绅吗？

不，都不是，那恐怕就只能是击中了行动中的堂吉诃德要害的塞万提斯先生——我们要阅读的这部伟大作品的作者。

<<堂吉诃德>>

媒体关注与评论

堂吉诃德，一个有着深刻意义的人物，却在一个如此妙趣横生的故事中展现。

——任翔(《知音漫客》畅销漫画家，代表作《武道球魂》、《斗破苍穹》) 其实我们每个人都曾有过堂吉诃德式的骑士梦，虽然荒诞，却有一种强大的力量在背后支撑——那就是不灭的梦想！

——裘椽双树(畅销作家，代表作《浮生物语》、《三界宅急送》)

<<堂吉诃德>>

编辑推荐

《MK珍藏版世界名著系列:堂吉诃德》是欧洲最早的长篇现实主义小说之一，至今已被一百多种文字译成数百种译本，受到世界人民的喜爱。

原著中出现的人物近七百个，描绘的场景从宫廷到荒野遍布全国。

揭露了十六世纪末到十七世纪初正在走向衰落的西班牙王国的各种矛盾，触及了政治、经济、道德、文化和风俗等诸方面的问题。

小说将现实主义和浪漫主义有机地结合起来，既有朴实无华的生活真实，也有滑稽夸张的虚构情节，在反映现实的深度、广度上，在塑造人物的典型性上，都迈上了一个新的台阶。

<<堂吉诃德>>

名人推荐

堂吉诃德，一个有着深刻意义的人物，却在一个如此妙趣横生的故事中展现。

——任翔（《知音漫客》畅销漫画家，代表作《武道球魂》、《斗破苍穹》）其实我们每个人都曾有过堂吉诃德式的骑士梦，虽然荒诞，却有一种强大的力量在背后支撑——那就是不灭的梦想！

——裘椽双树（畅销作家，代表作《浮生物语》、《三界宅急送》）

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>